



GENERAL & WARRANTY TERMS

FOR EUROPE, AFRICA
AND MIDDLE EAST REGION

**IMPORTANT: REMEMBER TO ACTIVATE YOUR
PRODUCT WARRANTY AT csactivation@carestreamdental.com**

TABLE OF CONTENTS

English	
General Terms of Business in EMEA	3
Warranty Terms	
Deutsch	
Allgemeine Geschäftsbedingungen	8
Garantiebedingungen	
Español	
Condiciones comerciales generales	14
Condiciones de garantía	
Français	
Conditions générales	20
Conditions de garantie	
Italiano	
Termini Contrattuali Generali	26
Condizioni di Garanzia	
Nederlands	
Algemene zakelijke voorwaarden	32
Garantievoorwaarden	
Portuguêse	
Condições Gerais de Venda	38
Termos da garantia	
Русский	
Общие условия ведения бизнеса	44
Условия гарантии	

Carestream Dental Technology Ltd (Carestream Dental) – General Terms of Business in EMEA (Europe, Middle East and Africa) for Carestream Dental Products and Services

Products and services are sold and supplied by Carestream Dental in EMEA on these General Terms of Business in EMEA for Carestream Dental Products and Services (the “General Terms”) which shall govern the Contract, and which shall cancel all previous terms of business. Where applicable, special terms of business are specified in Carestream Dental catalogues, price lists, or other literature. References to “Contract” means the contract between Carestream Dental “Carestream Dental” and the customer for the sale and supply of products and services (“Products”).

For Export - Destination: The Products are for use within the country of ultimate destination stated on the order and while the laws of the country concerned shall permit and except by prior agreement by Carestream Dental, shall not be exported nor resold for export outside that country. Carestream Dental does not consent to the re-import of the Products into the EEA and Switzerland.

Trademarks - Carestream Dental trademarks are duly protected by the laws in force and by international conventions. Consequently, neither Carestream Dental customers, nor third parties in general, may use such trademarks without previous authority in writing from Carestream Dental, it being understood that nothing in these General Terms shall imply such authority.

Amendments - Carestream Dental reserves the right to alter or amend these General Terms or any special terms generally.

Severance - If any provisions of the General Terms or any special terms shall be found to be invalid or unenforceable, such invalidity or unenforceability shall not affect the other provisions of such terms which shall remain in full force and effect.

Verbal agreements and variations - Any verbal agreement or representation or any variation of the General Terms or any special terms of business which does not conform to the present terms shall not be binding on Carestream Dental unless it has been confirmed by an authorised representative of Carestream Dental in writing.

Law of the Contract - In the case of legal disputes, the law and the courts of the Contract shall be those of England without giving effect to its rules on conflict of law. Except as provided in this clause, the courts of England shall have exclusive jurisdiction in the event of any disputes between the parties hereunder. Carestream Dental shall, however, be entitled to bring action against the Customer before any other competent court.

Special Terms of Business - United Kingdom and Republic of Ireland *Customers' attention is particularly drawn to the Limitation of Liability clause below* - The General Terms apply throughout the EEA but in addition these Special Terms (the "Special Terms") apply to the supply of products and services Products by Carestream Dental, its subsidiary companies, and subsidiaries of its holding company Carestream Dental within the UK and Ireland. In the event of inconsistencies between the Special Terms and the General Terms the Special Terms shall prevail.

Product Information - The customer shall ensure that all safety information provided by Carestream Dental relating to the Products is passed, where the Products are for use at work, to the customer's employees or, where the Products are for resale, to the subsequent purchaser. The customer shall not alter, mask or remove any safety information from the Products.

Warranty - Carestream Dental warrants to the customer that at the time of delivery the Products will be free from defects in material and workmanship and that it has the right to sell the Products to the customer. Except where the Products are sold to a person dealing as a consumer all further warranties, terms and conditions in relation to the Products, express or implied, whether by common law, statute, trade usage or otherwise, and whether relating to quality, fitness for any particular purpose or otherwise, are excluded to the fullest extent permitted by law.

Limitation of Liability - Nothing in the General Terms and the Special Terms shall affect any liability which Carestream Dental may have in respect of the death of, or personal injury to, any person resulting from negligence.

Waiver and remedies - The failure or delay of Carestream Dental in exercising a right or remedy does not constitute a waiver of them or the right to subsequently enforce them.

Version: January 2024

WARRANTY TERMS

Star Service: Excellence you can rely on!

The limited warranty covers manufacturing defects from the date of installation.*

*Star Service you can rely on

- 1 Year Warranty
- 2 Years if you activate the Product:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**the 2nd year of warranty is applicable only in specific EMEA countries. Please check with your sales representative on the exact warranty terms for your country.

Warranty Conditions End User

Congratulations on your purchase. We hope you enjoy your Carestream Dental products and the security of our warranty!

Over and above the statutory guarantee in your country, Carestream Dental is pleased to offer the following manufacturer warranty:

All Products are sold with the warranty expressly stated on, packaged with, or accompanying the Product in the Documentation, or stated in the applicable Attachment. Carestream Dental disclaims all other guarantees, express or implied.

All of the products developed and supplied by Carestream Dental are rigorously tested to ensure that they meet stringent standards. Consequently, if a problem occurs with this product and the problem is caused by a defect in material and/or workmanship during manufacture, Carestream Dental's warranty is limited to parts -in its discretion, the dealer will either fix or replace the Product. If any replacement part becomes obsolete or unavailable for any reason, Carestream Dental reserves the right to substitute an equivalent part or product, or (in its discretion) to propose an alternative upgrade solution to the customer.

The period of the warranty starts from the date of installation of the Product, or (if this date cannot be proven) the warranty period shall run from the date of invoice. To activate your second year of warranty, please make sure you activate the Product online <https://csactivation.carestreamdental.com/>. The Product must be activated on the name of the end-user (practice) within 30 days of the date of installation.

Depending on the Product, Carestream Dental offers warranty extension packages called CS Protect or extended service offerings called CS Advantage. Please contact your Dealer for more information.

This warranty covers only manufacturing defects and is applicable only when the Product is correctly used and maintained as recommended in the respective user manual.

If the Product is proven to be defective or faulty in materials or manufacture, our responsibility will be limited to repair the Product or replace spare parts or the Product by the dealer. Carestream Dental reserves the right to repair or replace defective units/parts with new or fully functional units at its discretion. The price applied for the spare part will be based on the warranty of the main equipment installed.

The spare part or product that was exchanged under warranty will not have a separate warranty, but its warranty will continue to be based on the remaining warranty of the main equipment. For out of warranty equipment only, the exchanged spare part itself has a 12-month warranty.

When a spare part has been exchanged in main equipment, the warranty of the main equipment will not be extended. We shall be given the opportunity to examine any alleged defective Product. Please contact your dealer in order to handle any warranty claim. Please note that you are not entitled to withhold payment of invoices or make deductions on account of Products claimed to be defective.

This warranty does not cover any damage caused by misuse, neglect, accidents, abrasion, exposure to extreme temperatures, solvents, acids, water, or normal wear and tear. We cannot therefore be held responsible for any consequences resulting from the non-application of the operating instructions contained in the installation and user manuals, including (but not limited to) bodily harm, profit loss, loss of production, data loss, financial loss or any other direct or consequential damage. Consumables and software are excluded from this warranty. Incidental and consequential damages are expressly disclaimed. Labour charges and damages attributable to work performed by anyone other than a Carestream Dental representative or certified service provider are not covered by this warranty.

The user undertakes to perform the recommended maintenance - otherwise Carestream Dental reserves the right not to take under warranty a potential defect.

It is a requirement that end-users maintain their work equipment, particularly higher risk equipment, such as Medical Devices, regularly and in line with Manufacturers guidance, approved codes of conduct and industry guidance. Unless an end-user is competent to do this himself, he must contract a competent person to do this for him. The Carestream Dental technician training programmes deliver the knowledge and skills and certification of competence to maintain Carestream Dental product, which will allow end-users to appoint Dealer to maintain equipment with confidence and will allow Dealer to advertise Technical Certification and Expertise.

Dealer agrees to install, maintain and repair Products (whether supplied initially by Dealer or by other organizations, during and after warranty) by trained and certified Dealer Engineers. Dealer agrees to resolve end user concerns and complaints, without recourse to Carestream Dental, and to report to Carestream Dental all unresolved or material or repetitive concerns or complaints.

The warranty provided herein is limited to the value of the Product. Manufacturing specifications are subject to change without notice.

We have designed this Product to meet your needs and hope that you enjoy working with it!

Im Falle eines Konflikts zwischen der englischsprachigen Version und der lokalen Sprachübersetzung hat die englischsprachige Version Vorrang.

Carestream Dental – Allgemeine Geschäftsbedingungen in EMEA (Europa, Naher Osten und Afrika) für Produkte und Dienstleistungen von Carestream Dental

Produkte und Dienstleistungen werden von Carestream Dental in EMEA gemäß diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen in EMEA für Produkte und Dienstleistungen von Carestream Dental (die „AGB“) verkauft und geliefert, die den Vertrag regeln und alle vorherigen Geschäftsbedingungen aufheben. Gegebenenfalls sind besondere Geschäftsbedingungen in den Katalogen, Preislisten oder anderen Unterlagen von Carestream Dental aufgeführt. Verweise auf „Vertrag“ beziehen sich auf den Vertrag zwischen Carestream Dental „Carestream Dental“ und dem Kunden über den Verkauf und die Lieferung von Produkten und Dienstleistungen („Produkte“).

Für Export – Bestimmungsland: Die Produkte sind für die Verwendung innerhalb des in der Bestellung angegebenen endgültigen Bestimmungslandes bestimmt und dürfen, sofern die Gesetze des betreffenden Landes dies zulassen, weder exportiert noch für den Export außerhalb dieses Landes weiterverkauft werden, es sei denn, dass eine vorherige Zustimmung von Carestream Dental vorliegt. Carestream Dental stimmt der Wiedereinfuhr der Produkte in den EWR und die Schweiz nicht zu.

Marken - Die Marken von Carestream Dental sind durch die geltenden Gesetze und internationalen Übereinkommen ordnungsgemäß geschützt. Folglich dürfen weder Carestream Dental-Kunden noch Dritte im Allgemeinen solche Marken ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Carestream Dental verwenden, wobei vorausgesetzt wird, dass nichts in diesen AGB eine solche Genehmigung impliziert.

Änderungen – Carestream Dental behält sich das Recht vor, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder Sonderbedingungen im Allgemeinen zu ändern oder zu ergänzen

Salvatorische Klausel - Sollten Bestimmungen der AGB oder der besonderen Bedingungen für ungültig oder nicht durchsetzbar befunden werden, so berührt diese Ungültigkeit oder Undurchsetzbarkeit die anderen Bestimmungen dieser Bedingungen nicht, die uneingeschränkt in Kraft bleiben.

Mündliche Vereinbarungen und Änderungen - Mündliche Vereinbarungen, Zusicherungen oder Änderungen der AGB oder etwaiger besonderer Geschäftsbedingungen, die den vorliegenden Bedingungen nicht entsprechen, sind für Carestream Dental nicht bindend, es sei denn, sie wurden von einem autorisierten Vertreter von Carestream Dental schriftlich bestätigt.

Vertragsrecht - Im Falle von Rechtsstreitigkeiten gelten das Recht und die Gerichtsstände des Vertrags als die der juristischen Person von Carestream Dental, ohne dass deren Kollisionsnormen in Kraft treten. Sofern hier nichts anderes bestimmt ist, sind im Falle von Streitigkeiten zwischen den Parteien bezüglich diesen Vertrags ausschließlich die Gerichte am Ort der juristischen Person von Carestream Dental zuständig. Carestream Dental ist jedoch berechtigt, Klage gegen den Kunden vor einem anderen zuständigen Gericht zu erheben.

Besondere Bedingungen – Großbritannien und Republik Irland *Kunden werden insbesondere auf die nachstehende Haftungsbeschränkungsklausel hingewiesen:* Die AGB gelten im gesamten EWR, jedoch gelten zusätzlich diese besonderen Bedingungen (die „besonderen Bedingungen“) für die Lieferung von Produkten und Dienstleistungen Produkte durch die Carestream Dental, ihre Tochtergesellschaften und die Tochtergesellschaften ihrer Holdinggesellschaft Carestream Dental in Großbritannien und Irland.

Produktinformationen - Der Kunde stellt sicher, dass alle von Carestream Dental bereitgestellten Sicherheitsinformationen in Bezug auf die Produkte an die Mitarbeiter des Kunden weitergegeben werden, wenn die Produkte für den Einsatz am Arbeitsplatz bestimmt sind, oder, wenn die Produkte für den Weiterverkauf bestimmt sind, an den späteren Käufer. Der Kunde darf keine Sicherheitsinformationen an den Produkten verändern, abkleben oder entfernen.

Gewährleistung - Carestream Dental garantiert dem Kunden, dass die Produkte zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind und dass Carestream Dental berechtigt ist, die Produkte an den Kunden zu verkaufen. Gewährleistung - Carestream Dental garantiert dem Kunden, dass die Produkte zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind und dass Carestream Dental berechtigt ist, die Produkte an den Kunden zu verkaufen.

Sofern die Produkte nicht an eine Person verkauft werden, die als Verbraucher handelt, werden in Bezug auf die Produkte, soweit gesetzlich zulässig, alle weiteren, durch Gewohnheitsrecht, Gesetz oder Handelsbrauch oder anderweitig begründeten ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien bzw. Geschäftsbedingungen unabhängig davon, ob sie sich auf Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck oder etwas anderes beziehen, ausgeschlossen.

Haftungsbeschränkung – Nichts in den AGB und den besonderen Bedingungen beeinträchtigt die Haftung von Carestream Dental in Bezug auf den Tod oder die Körperverletzung einer Person, die auf Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.

Verzichtserklärung und Rechts-behelfe – Das Versäumnis oder die Verzögerung der Ausübung eines Rechts oder Rechtsbehelfs durch Carestream Dental stellt keinen Verzicht auf sie oder das Recht dar, sie nachträglich durchzusetzen.

Version: January 2024

GARANTIEBEDINGUNGEN

Star-Service: Spitzenleistung, auf die Sie sich verlassen können!

Die Garantie gilt ab dem Datum der Installation für Material- und Verarbeitungsfehler.*

*Star Service, auf den Sie sich verlassen können

- 1-jährige Garantie ab dem Datum der Installation für Material- und Verarbeitungsfehler.
- 2-jährige Garantie nach der Produkt-Aktivierung:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**das 2. Jahr der Garantie ist nur in bestimmten EMEA-Ländern gültig. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Vertriebsmitarbeiter nach den genauen Garantiebedingungen für Ihr Land.

Garantiebedingungen – Endbenutzer

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf! Wir hoffen, Sie finden Gefallen an Ihrem Produkt von Carestream Dental und genießen die Sicherheiten unserer Produktgarantie!

Neben der gesetzlichen Gewährleistung in Ihrem Land, freut sich Carestream Dental Ihnen die folgenden Herstellergarantien anzubieten:

Alle Produkte werden mit der Garantie verkauft, die auf dem Produkt ausdrücklich angegeben oder mit dem Produkt mitgeliefert wurde.

Alle weiteren Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, werden von Carestream Dental ausgeschlossen.

Alle von Carestream Dental entwickelten und gelieferten Produkte werden eingehenden Tests unterzogen, um die Einhaltung strenger Standards sicherzustellen. Sollte also bei Ihrem Produkt ein Problem auftreten, das durch einen Defekt hervorgerufen wurde, der auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, wird Ihr Händler das Produkt nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen da die Carestream Dental Produktgarantie auf Teile beschränkt ist. Sollte ein Ersatzteil veraltet oder aus irgendeinem Grund nicht mehr verfügbar sein, behält sich Carestream Dental das Recht vor, ein gleichwertiges Teil oder Produkt zu ersetzen oder (nach eigenem Ermessen) dem Kunden eine alternative Upgrade-Lösung vorzuschlagen.

Die Garantie gilt ab dem Datum der Installation des Produktes oder, falls dieses Datum nicht belegt werden kann, ab dem Rechnungsdatum. Um Ihre 2-jährige Garantie zu aktivieren, müssen Sie Ihr Produkt online unter <https://csactivation.carestreamdental.com/> registrieren. Die Registrierung muss binnen 30 Tagen ab dem Datum der Installation auf den Namen des Endverbrauchers (Praxis) erfolgen.

Je nach Produkt, bietet Carestream Dental Garantieverlängerungs-Pakete an, CS Protect genannt sowie auch erweiterte Service-Angebote, CS Advantage genannt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Handelspartner für mehr Informationen.

Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und wenn das Produkt korrekt entsprechend den Empfehlungen im jeweiligen Benutzerhandbuch verwendet und gewartet wurde. Sollte das Produkt erwiesenermaßen defekt sein oder Material- oder Herstellungsmängel haben, beschränkt sich unsere Verantwortung darauf, entweder das Produkt zu reparieren oder Ersatzteile oder das Produkt durch Ihren Händler umzutauschen. Carestream Dental behält sich das Recht vor, defekte Geräte und Teile nach eigenem Ermessen zu reparieren oder durch neue oder voll funktionsfähige Geräte/Teile zu ersetzen.

Der für die Ersatzteile geltende Preis basiert auf der Garantie für das installierte Hauptgerät.

Das im Rahmen der Garantie ausgetauschte Ersatzteil oder Produkt erhält keine separate Garantie, sondern die Garantie bleibt weiterhin auf Basis der verbleibenden Garantie des Hauptgeräts bestehen.

Bei Geräten, die nicht mehr unter die Garantie fallen, wird das ausgetauschte Ersatzteil selbst mit einer 12-Monats-Garantie ausgestattet.

Wenn im Hauptgerät ein Ersatzteil ausgetauscht wurde, verlängert sich die Garantie des Hauptgeräts dadurch nicht. Wir müssen die Möglichkeit erhalten, alle als defekt bemängelten Produkte zu untersuchen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler, um jedwede Garantieansprüche zu klären. Bitte beachten Sie, dass Sie nicht dazu berechtigt sind, aufgrund der als defekt angegebenen Produkte die Zahlung von Rechnungen zurückzuhalten oder Beträge zu kürzen.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden aufgrund falschen Gebrauchs, Nachlässigkeit, Unfall, Abnutzung oder Einwirkung extremer Temperaturen, Lösungsmittel, Säuren und Wasser sowie normalen Verschleißes. Aus diesem Grund können wir keine Verantwortung für Folgen übernehmen, die sich aus Nichtbeachtung der im Installations-

und Benutzerhandbuch enthaltenen Bedienungsanweisungen ergeben, insbesondere Körperverletzung, entgangener Gewinn, Produktionsausfall, Datenverlust, finanzieller Verlust und alle sonstigen direkten oder indirekten Folgeschäden. Verbrauchsmaterialien und Software sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Neben- und Folgeschäden werden ausdrücklich nicht anerkannt. Arbeitskosten und Schäden, die auf Arbeiten zurückzuführen sind, die nicht von einem Carestream Dental-Vertreter oder einem zertifizierten Serviceanbieter durchgeführt wurden, fallen nicht unter diese Garantie.

Der Benutzer übernimmt die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten – andernfalls behält sich Carestream Dental das Recht vor, einen potenziellen Mangel nicht als Garantiefall anzuerkennen.

Als Voraussetzung gilt, dass der Endverbraucher seine Arbeitsgeräte, insbesondere Geräte mit einem höheren Risiko, wie medizinische Geräte regelmäßig und im Sinne der geltenden Verhaltensregeln, der Hersteller- und Industrierichtlinien prüft. Sofern der Endverbraucher dies nicht selbst tun kann, muss er eine Person damit beauftragen dies für ihn zu tun. Die technischen Trainings von Carestream Dental garantieren den Erwerb von nötigen Kenntnissen, Fähigkeiten und Zertifizierungen um Carestream Dental Produkte zu warten. Dadurch soll sichergestellt werden, dass der durch Endverbraucher beauftragte Händler die Wartung kompetent durchführen kann; gleichzeitig bekommt der Händler eine Möglichkeit durch sein Fachwissen und Zertifizierungen neue Kunden zu gewinnen.

Der Händler verpflichten sich Geräteinstallationen, Wartungen und Reparaturen (ob durch Vertragshändler oder von anderen Organisationen, während und nach der Garantiezeit) von trainierten und zertifizierten Technikern durchzuführen. Darüber hinaus verpflichtet sich der Händler die Anliegen und Beschwerden der Endverbraucher zu beheben und alle ungelösten oder materiellen oder sich wiederholenden Bedenken und Beschwerden an Carestream Dental zu berichten.

Die in dieser Garantie enthaltenen Gewährleistungen sind auf den Produktwert beschränkt. Änderungen der Herstellungsspezifikationen vorbehalten.

Wir haben dieses Produkt entsprechend Ihrer Anforderungen entwickelt und hoffen, Sie genießen die Arbeit damit!

En caso de conflicto entre la traducción del idioma inglés y la traducción del idioma local, prevalecerá la traducción del idioma inglés.

Carestream Dental – Condiciones comerciales generales en (Europa, Oriente Medio y África) para productos y servicios de Carestream Dental

Carestream Dental vende y suministra los productos y servicios en EMEA conforme a estos Términos comerciales generales (los “Términos generales”) que regirán el Contrato y que cancelarán todos los términos comerciales previos. Cuando proceda, los términos comerciales especiales se especifican en los catálogos, las listas de precios u otra documentación de Carestream Dental. Las referencias a “Contrato” se refieren al contrato entre Carestream Dental “Carestream Dental” y el cliente para la venta y el suministro de productos y servicios (“Productos”).

Para exportación - Destino: Los Productos son para uso en el país de destino final indicado en el pedido y, mientras las leyes del país en cuestión lo permitan y, excepto por acuerdo previo de Carestream Dental, no se exportarán ni revenderán para su exportación fuera de ese país. Carestream Dental no da su consentimiento para la reimportación de los productos en el EEE y Suiza.

Marcas comerciales: las marcas comerciales de Carestream Dental están debidamente protegidas por las leyes vigentes y por las convenciones internacionales. En consecuencia, ni los clientes de Carestream Dental ni terceros en general pueden utilizar dichas marcas comerciales sin la autorización previa por escrito de Carestream Dental, y se entiende que nada de lo dispuesto en estos Términos generales implicará dicha autorización.

Enmiendas: Carestream Dental se reserva el derecho de modificar o enmendar estas Condiciones generales o cualquier condición especial general.

Divisibilidad: si alguna disposición de los Términos generales o alguna de las condiciones especiales se considerara inválida o inoponible, dicha invalidez o inoponibilidad no afectará a las demás disposiciones de dichos términos que permanecerán en pleno vigor y efecto.

Acuerdos verbales y modificaciones: cualquier acuerdo o representación verbal o cualquier variación de los Términos generales o cualquier término comercial especial que no se ajuste a los presentes términos no será vinculante para Carestream Dental a menos que haya sido confirmado por escrito por un representante autorizado de Carestream Dental.

Legislación del Contrato: en caso de disputas legales, la legislación y los tribunales del Contrato serán los de la entidad legal de Carestream Dental, sin dar efecto a sus normas sobre conflicto de leyes. Salvo lo dispuesto en esta cláusula, los tribunales de la entidad jurídica de Carestream Dental tendrán jurisdicción exclusiva en caso de cualquier disputa entre las partes en virtud del presente documento. Carestream Dental sin embargo, tendrá derecho a interponer una acción judicial contra el Cliente ante cualquier otro tribunal competente.

Términos comerciales especiales: Reino Unido y República de Irlanda
Se llama especialmente la atención de los clientes sobre la cláusula de limitación de responsabilidad a continuación: los Términos generales se aplican en todo el EEE, pero además estos Términos especiales (los “Términos especiales”) se aplican al suministro de productos y servicios Productos por parte de Carestream Dental, sus empresas subsidiarias y las subsidiarias de su sociedad matriz. Carestream Dental en el Reino Unido e Irlanda. En caso de incoherencias entre los Términos especiales y los Términos generales, prevalecerán los Términos especiales.

Información del producto: el cliente se asegurará de que toda la información de seguridad proporcionada por Carestream Dental relativa a los productos se transmita, allá donde se utilicen los productos en el trabajo, a los empleados del cliente o, allá donde se suministren los productos para su reventa, al posterior comprador. El cliente no alterará, enmascarará ni eliminará ninguna información de seguridad de los Productos.

Garantía: Carestream Dental garantiza al cliente que en el momento de la entrega los Productos estarán libres de defectos materiales y de mano de obra y que tiene derecho a vender los Productos al cliente. Excepto cuando los Productos se vendan a una persona que actúe como consumidor, todas las garantías, términos y condiciones adicionales en relación con los Productos, expresos o implícitos, ya sea por derecho consuetudinario, estatuto, uso comercial o de otro tipo, y ya sea que se relacionen con la calidad, idoneidad para cualquier propósito particular o de otro tipo, están excluidos en la máxima medida permitida por la ley.

Limitación de responsabilidad: nada de lo contenido en los Términos generales y los Términos especiales afectará a cualquier responsabilidad que Carestream Dental pueda tener con respecto a la muerte de cualquier persona, o lesión personal, resultante de una negligencia.

Renuncia y remedios: el incumplimiento o retraso de Carestream Dental en el ejercicio de un derecho o remedio no constituye una renuncia a ellos ni el derecho a exigirlos posteriormente.

Versión: Enero 2024

CONDICIONES DE GARANTÍA

Servicio Star: Calidad en la que puede confiar!

La garantía limitada cubre los defectos de fabricación desde la fecha de instalación*.

*Star Service de plena confianza

- 1 año de garantía
- 2 años de garantía si se activa el producto por Internet:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**El 2º año de garantía solo es aplicable en países específicos de la región EMEA. Consulte con su representante de ventas los términos exactos de garantía para su país.

Condiciones de garantía para el usuario final

Enhorabuena por su compra. Esperamos que disfrute de sus productos Carestream Dental y de la seguridad de nuestra garantía.

Adicionalmente a la garantía estatutaria en Su país, Carestream Dental Le ofrece la siguiente garantía de fabricación:

Todos los productos se venden exclusivamente con la garantía explícitamente indicada, incluida en el paquete o en la documentación del producto entregado, o indicada en el anexo aplicable. Carestream Dental deniega todas las demás garantías, explícitas o tácitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Todos los productos desarrollados y suministrados por Carestream Dental han sido sometidos a rigurosas pruebas para garantizar que cumplen los más exigentes niveles de calidad. Por consiguiente, si existe un problema con el producto y el problema está ocasionado por un defecto del material y/o fabricación, la garantía de Carestream Dental se limita a las piezas, a su discreción, y el distribuidor arreglará o reemplazará el producto. Si alguna pieza de repuesto, por cualquier motivo, quedara obsoleta o dejara de estar disponible, Carestream Dental se reserva el derecho de sustituirla por una pieza de repuesto o producto equivalente, o (a su discreción) de proponer al cliente una solución de mejora o alternativa.

El período de la garantía será desde la fecha de instalación del Producto, o (si no es posible demostrar esta fecha) desde la fecha de la factura. Para activar su garantía del segundo año debe activar el producto por Internet <https://csactivation.carestreamdental.com/>.

El producto debe activarse con el nombre del usuario (consulta) dentro de los 30 días siguientes a la fecha de instalación.

Dependiendo del producto, Carestream Dental ofrece paquetes de extensión de garantía llamados CS Protect y ofertas de extensión de asistencia llamadas CS Advantage. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Esta garantía sólo cubre defectos de fabricación y solo se aplica correctamente cuando el producto se utiliza y mantiene según se recomienda en el manual del usuario correspondiente. Si se ha demostrado que el producto es defectuoso en los materiales o fabricación, la responsabilidad de Carestream Dental se limita a reparar el producto o sustituir las piezas de repuesto del producto. Carestream Dental se reserva el derecho de reparar o reemplazar las unidades o piezas defectuosas con unidades totalmente funcionales según su criterio. El precio aplicado por la pieza de repuesto se basará en la garantía del equipo principal instalado.

La pieza de repuesto o el producto que se haya cambiado bajo garantía no tendrá una garantía independiente; se aplicará la garantía restante del equipo principal.

La pieza de repuesto cambiada tiene una garantía de 12 meses únicamente para equipos que estén fuera de garantía.

Al cambiar una pieza de repuesto en el equipo principal, la garantía de este último no experimentará ampliación alguna. Se nos concederá la oportunidad de examinar todos los productos supuestamente defectuosos. Póngase en contacto con su distribuidor para gestionar las posibles reclamaciones de garantía. Tenga en cuenta que no hay derecho a rechazar el pago de facturas o a hacer deducciones con referencia a productos declarados como defectuosos.

La garantía no cubre los daños producidos por uso incorrecto, negligencia, accidentes, abrasiones, exposición a temperaturas extremas, disolventes, ácidos, agua o uso y desgaste normal. Carestream Dental no se hace responsable de las consecuencias resultantes de la no aplicación de las instrucciones especificadas en las guías del usuario e instalación, incluidas, entre otras, lesiones personales, pérdida de beneficios, interrupciones del funcionamiento, pérdida de datos, pérdidas financieras o cualquier daño directo o indirecto. Los consumibles y el software quedan excluidos de esta garantía. Los daños fortuitos y resultantes quedan explícitamente excluidos. Los gastos de mano de obra y los daños atribuibles a los trabajos realizados por alguien que no sea un distribuidor autorizado de Carestream Dental no están cubiertos por esta garantía.

El usuario se compromete a realizar el mantenimiento recomendado. De lo contrario, Carestream Dental se reserva el derecho de no cubrir en garantía el posible defecto.

Es un requisito que los usuarios finales realicen el correspondiente mantenimiento al equipo de trabajo, especialmente equipos de riesgo alto, como dispositivos médicos, el mantenimiento se deberá realizar con regularidad y en línea con las previsiones de Fabricantes, códigos de conducta y direcciones aprobadas por el sector. Si un usuario final no dispone de personal competente para realizar el mantenimiento, tiene que contratar a una persona competente.

Los programas de formación Carestream Dental ofrecen los conocimientos, las habilidades y la certificación de competencia necesaria para realizar un mantenimiento correcto al producto Carestream Dental. Esto permite a los usuarios finales nombrar un distribuidor para mantener el equipo fiable y permite al distribuidor promover su certificación técnica y experiencia. El distribuidor se compromete a instalar, mantener y reparar los productos (ya sea suministrado inicialmente por el distribuidor o por otras organizaciones, durante y después de la garantía) por parte de técnicos capacitados y certificados por Carestream Dental. El distribuidor se compromete a resolver dudas y quejas de los usuarios finales, sin recurrir a Carestream Dental y compartir con Carestream Dental todas las inquietudes referente a materiales o quejas no resueltas.

La garantía aquí indicada está limitada al valor del Producto. Las especificaciones de fabricación están sujetas a cambios sin previo aviso.

Este Producto está diseñado para satisfacer sus necesidades. ¡Esperamos que disfrute trabajando con él!

En cas de conflit entre la traduction en anglais et la traduction en langue locale, la traduction en anglais prévaudra.

Carestream Dental Technology TopCo Ltd (Carestream Dental) – Conditions générales de vente dans la région EMEA (Europe, Moyen-Orient et Afrique) pour les produits et services Carestream Dental

Les produits et services sont vendus et fournis par Carestream Dental dans la région EMEA selon les présentes Conditions générales d'exploitation de la région EMEA pour les produits et services Carestream Dental (les « Conditions générales ») qui régiront le Contrat et qui annuleront toutes les conditions générales antérieures. Le cas échéant, des conditions spéciales d'exploitation sont spécifiées dans les catalogues, les listes de prix ou d'autres documentations de la société de soins dentaires de l'industrie de la santé dentaire de la ville. « Contrat » désigne le contrat entre Carestream Dental Technology TopCo Ltd et le client pour la vente et la fourniture de produits et de services (« Produits »).

Pour l'exportation - Destination : Les Produits sont destinés à être utilisés dans le pays de destination finale indiqué sur la commande et, tant que les lois du pays concerné le permettront et sauf accord préalable de Carestream Dental, ils ne doivent pas être exportés ni revendus pour être exportés en dehors de ce pays. Carestream Dental ne consent pas à la réimportation des Produits dans l'EEE et en Suisse.

Marques commerciales - Les marques déposées de Carestream Dental sont dûment protégées par les lois en vigueur et par les conventions internationales. Par conséquent, ni les clients de l'entreprise, ni les tiers en général, ne peuvent utiliser ces marques déposées sans l'autorisation écrite préalable de Carestream Dental, étant entendu que rien dans les présentes Conditions générales ne sous-entendra une telle autorisation.

Modifications - Carestream Dental se réserve le droit de modifier les présentes Conditions générales ou toute Condition spéciale de manière générale ou pour toute catégorie particulière de Produits ou de clients.

Indépendance des dispositions - Si l'une quelconque des dispositions des Conditions générales ou l'une quelconque des Conditions spéciales s'avère invalide ou inapplicable, cette invalidité ou inapplicabilité n'affectera pas les autres dispositions desdites conditions qui resteront pleinement en vigueur.

Accords verbaux et modifications - Tout accord verbal ou déclaration ou toute modification des Conditions générales ou de toute Condition spéciale d'exploitation qui n'est pas conforme aux présentes conditions ne sera pas contraignante pour Carestream Dental à moins qu'ils n'aient été confirmés par écrit par un représentant autorisé de Carestream Dental.

Droit applicable au Contrat - En cas de litige, le droit applicable et les tribunaux du Contrat seront ceux de l'entité juridique de Carestream Dental sans donner effet à ses règles de conflit de lois. Sauf disposition contraire de la présente clause, les tribunaux de l'entité juridique de Carestream Dental sont seuls compétents en cas de litige entre les parties aux présentes. Carestream Dental sera toutefois en droit d'intenter une action en justice contre le Client devant tout autre tribunal compétent.

Conditions spéciales d'exploitation - Royaume-Uni et République d'Irlande

L'attention des clients est particulièrement attirée sur la clause de Limitation de Responsabilité ci-dessous - Les Conditions générales s'appliquent dans l'ensemble de l'EEE mais en outre, les présentes Conditions spéciales (les « Conditions spéciales ») s'appliquent à la fourniture de produits et de services (« Produits ») par Carestream Dental Technology TopCo Ltd, ses filiales et les filiales de sa société holding (« Carestream Dental ») au Royaume-Uni et en Irlande. En cas d'écart entre les Conditions spéciales et les Conditions générales, les Conditions spéciales prévaudront.

Informations sur les Produits - Le client doit s'assurer que toutes les informations de sécurité fournies par Carestream Dental se rapportant aux Produits sont transmises, lorsque les Produits sont destinés à être utilisés au travail, aux employés du client ou, lorsque les Produits sont destinés à la revente, à l'acheteur ultérieur. Le client ne doit pas modifier, masquer ou retirer des informations de sécurité des Produits.

Garantie - Carestream Dental garantit au client que les Produits seront exempts de tout défaut de matériel et de fabrication au moment de la livraison et qu'il a le droit de vendre les Produits au client. Exception faite du cas où les Produits sont vendus à une personne agissant en tant que consommateur, toutes les autres garanties, conditions générales relatives aux Produits, expresses ou implicites, que ce soit en vertu de la Common law, d'une loi, d'un usage commercial ou autre, et qu'elles soient liées à la qualité, à l'adéquation à un usage particulier ou autre, sont exclues dans toute la mesure permise par la loi.

Limitation de responsabilité - Rien dans les Conditions générales et les Conditions spéciales n'affectera la responsabilité que Carestream Dental peut avoir pour le décès ou les blessures physique de toute personne résultant d'une négligence.

Renonciation et recours - Si Carestream Dental n'exerce pas un droit ou un recours ou tarde à le faire, cela ne constitue pas une renonciation à ceux-ci si au droit de les faire valoir ultérieurement.

Version: Janvier 2024

CONDITIONS DE GARANTIE

Service Star : vous pouvez compter sur l'excellence !

La présente garantie couvre les défauts de fabrication à compter de la date d'installation.*

*Avec le Service Star, vous pouvez compter sur notre assistance

- Garantie de 1 an
- 2 ans si vous vous activez le produit : **
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**La deuxième année de garantie s'applique seulement dans certains pays de la région EMEA. Veuillez contacter votre représentant commercial pour connaître les conditions de garantie applicables dans votre pays.

Conditions de garantie pour l'utilisateur final :

Félicitations pour votre achat. Nous espérons que vous apprécierez vos produits Carestream Dental ainsi que la sécurité de notre garantie !

En plus de la garantie statutaire dans votre pays, Carestream Dental est heureux de proposer les conditions de garantie fabricant suivantes :

Tous les produits sont vendus avec une garantie clairement définie, qui accompagne le produit avec sa documentation, ou au travers de ce document. Carestream Dental exclut toute autre garantie, implicite ou expresse.

Tous les produits développés et fournis par Carestream Dental sont rigoureusement testés pour vérifier qu'ils respectent des normes strictes. Par conséquent, si ce produit présente un problème et que celui-ci est dû à un défaut de matériau et/ou de main d'oeuvre durant la fabrication- la garantie de Carestream Dental est limitée aux pièces - à sa discrétion, le distributeur pourra soit réparer ou remplacer le Produit. Si une pièce de rechange devient obsolète ou indisponible pour quelque raison que ce soit, Carestream Dental se réserve le droit de substituer une pièce ou un produit équivalent, ou (à sa discrétion) de proposer au client une autre solution de mise à niveau.

La durée de la garantie commence à compter de la date d'installation du Produit ; si cette date ne peut être établie, la durée sera établie à compter de la date de la facture. Pour activer votre deuxième année de garantie, vous devez activer le produit sur <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Le Produit doit être activé dans les 30 jours qui suivent la date de l'installation, au nom de l'utilisateur final.

Selon le produit, Carestream Dental Propose des extensions de garantie appelées CS Protect, ou des offres de services étendus appelées CS Advantage. Pour plus d'information, contactez votre revendeur agréé.

La présente garantie porte uniquement sur les défauts de fabrication et n'est applicable que lorsque le Produit est correctement utilisé et entretenu tel que recommandé dans le manuel de l'utilisateur correspondant. S'il est démontré que le Produit est défectueux ou présente un défaut de matériau ou de fabrication, notre responsabilité se limitera à réparer le Produit ou à remplacer les pièces détachées ou le Produit par le biais du distributeur. Carestream Dental se réserve le droit de réparer ou remplacer les pièces ou appareils défectueux par des appareils neufs ou entièrement opérationnels, à sa discrétion.

Le prix en vigueur pour la pièce de rechange sera basé sur la garantie de l'équipement principal ayant été installé.

La pièce de rechange ou produit échangé pendant la période de garantie ne fera pas l'objet d'une nouvelle garantie, mais sa garantie continuera à être basée sur la garantie restante de l'équipement principal.

Seul dans le cas des équipements hors garantie, la pièce de rechange fera elle-même l'objet d'une garantie de 12 mois.

Lorsqu'une pièce de rechange a été échangée au sein de l'équipement principal, la garantie de l'équipement principal ne sera pas prolongée. Il nous sera accordé l'opportunité d'examiner tout Produit présumé défectueux. Veuillez contacter votre distributeur pour toute réclamation au titre de la garantie. Veuillez noter que vous n'avez pas le droit de retenir le paiement de factures ou de faire des retenues sur le compte de Produits déclarés défectueux.

La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par le mauvais usage, le manque d'entretien, les accidents, l'abrasion, l'exposition à des températures extrêmes, les solvants, les acides, l'eau ou l'usure normale. Nous ne pouvons par conséquent être tenus responsable des conséquences qui découleraient de la non-application des instructions contenues dans les manuels d'installation et d'utilisation, y compris (mais sans s'y limiter) les dommages corporels, les pertes de bénéfice, les pertes de production, les pertes de données, des pertes financières ou tout autre dommage direct ou indirect. Les consommables et logiciels sont exclus de cette garantie. Les dommages directs et indirects sont expressément exclus. Le coût de la main d'oeuvre et les dommages attribuables à un travail effectué par toute autre personne qu'un représentant de Carestream Dental ou un prestataire de services certifié ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisateur s'engage à effectuer l'entretien recommandé – faute de quoi, Carestream Dental se réserve le droit de ne pas prendre sous garantie un défaut éventuel.

C'est une obligation pour le client final de maintenir son produit de travail, particulièrement les équipements à plus haut risque, comme les produits médicaux, régulièrement, et en accord avec la recommandation des fabricants, et celle des codes de conduites définis et ceux de l'industrie.

A moins qu'un utilisateur final soit capable de le faire lui-même, il doit contacter une personne compétente afin de le faire pour lui.

Les programmes de formation techniques de Carestream Dental permettent l'acquisition d'une connaissance et l'homologation de ses compétences pour maintenir le produit Carestream Dental, ce qui permettra à l'utilisateur final de contacter un distributeur pour maintenir l'équipement avec confiance, et au distributeur de promouvoir son expertise et son homologation technique.

Le distributeur accepte d'installer, maintenir et réparer les produits (si fournis initialement par le distributeur ou par toute autre organisation, durant et après la garantie) par un des ingénieurs formés et homologué.

Le distributeur accepte de résoudre les problèmes et plaintes du client final, sans avoir recours à Carestream Dental, et de reporter à Carestream Dental tous problèmes ou plaintes répétitives non résolues.

La garantie fournie par le présent document est limitée à la valeur du Produit.

Les caractéristiques de fabrication peuvent être modifiées sans préavis.

Nous avons conçu ce produit pour répondre à vos besoins et espérons que vous prendrez plaisir à l'utiliser !

In caso di conflitto tra la traduzione in lingua inglese e la traduzione in lingua locale, prevarrà la traduzione in lingua inglese.

Carestream Dental – Termini Contrattuali Generali validi nella regione EMEA (Europa, Medio Oriente e Africa) per i Prodotti e Servizi di Carestream Dental

Prodotti e servizi sono venduti e forniti da Carestream Dental nella regione EMEA secondo i presenti Termini Contrattuali Generali validi nella regione EMEA per i Prodotti e Servizi di Carestream Dental (i “Termini Generali”), intesi a disciplinare il Contratto e ad annullare tutti i termini contrattuali precedenti. Ove applicabile, eventuali termini contrattuali speciali sono specificati nei cataloghi, listini prezzi o altro materiale di Carestream Dental. Per “Contratto” si intende il contratto tra Carestream Dental, “Carestream Dental”, e il cliente per la vendita e la fornitura di prodotti e servizi (“Prodotti”).

Per esportazione - Destinazione: I Prodotti sono destinati all'uso all'interno del Paese di destinazione finale indicato nell'ordine e, sempre che le leggi del Paese interessato lo consentano e salvo previo consenso di Carestream Dental, non saranno esportati né rivenduti ai fini dell'esportazione al di fuori di tale Paese. Carestream Dental non acconsente alla reimportazione dei Prodotti nell'SEE e in Svizzera.

Marchi commerciali - I marchi commerciali Carestream Dental sono debitamente protetti dalle leggi vigenti e da convenzioni internazionali. Di conseguenza, né i clienti di Carestream Dental né terze parti in generale possono utilizzare tali marchi senza la previa autorità scritta di Carestream Dental, fermo restando che nulla di quanto contenuto nei presenti Termini Generali implicherà tale autorità.

Emendamenti - Carestream Dental si riserva il diritto di alterare o modificare i presenti Termini Generali o qualsiasi eventuale termine speciale in generale.

Separabilità - Se una qualsiasi disposizione dei Termini Generali o qualsiasi eventuale termine speciale dovesse risultare non valida o inapplicabile, tale non validità o inapplicabilità non influirà sulle altre disposizioni di tali termini, le quali rimarranno pienamente vigenti ed efficaci.

Accordi e variazioni verbali - Qualsiasi accordo o dichiarazione verbale o qualsiasi variazione dei Termini Generali o di qualsiasi eventuale termine

speciale che non sia conforme ai presenti termini non sarà vincolante per Carestream Dental, a meno che non sia stato confermato per iscritto da un rappresentante autorizzato di Carestream Dental.

Legge applicabile al Contratto - In caso di controversie legali, la legge e il foro competente del Contratto saranno quelli dell'entità giuridica di Carestream Dental, senza riguardo per le relative norme in materia di conflitto di legge. Fatta eccezione per quanto previsto dalla presente clausola, i tribunali dell'entità giuridica di Carestream Dental avranno giurisdizione esclusiva in caso di controversie tra le parti ai sensi del presente Contratto. Carestream Dental avrà, tuttavia, il diritto di intentare azione legale contro il Cliente dinanzi a qualsiasi altro tribunale competente.

Termini Contrattuali Generali - Regno Unito e Repubblica d ' Irlanda *Si richiama l' attenzione dei Clienti in modo particolare alla clausola di Limitazione di responsabilità di seguito* - I Termini Generali si applicano in tutto l'SEE, ma, parallelamente, si applicano i presenti Termini Speciali (i "Termini Speciali") alla fornitura di prodotti e servizi Prodotti da parte di Carestream Dental, delle sue società controllate e delle affiliate della sua holding Carestream Dental nel Regno Unito e in Irlanda. In caso di incongruenze tra i Termini Speciali e i Termini Generali, prevarranno i Termini Speciali.

Informazioni sul prodotto - Il cliente deve garantire che tutte le informazioni di sicurezza fornite da Carestream Dental relative ai Prodotti siano trasmesse, ove i Prodotti siano destinati all'uso sul lavoro, ai dipendenti del cliente oppure, ove i Prodotti siano destinati alla rivendita, all'acquirente successivo. Il cliente non dovrà alterare, oscurare o rimuovere alcuna informazione sulla sicurezza dai Prodotti.

Garanzia - Carestream Dental garantisce al cliente che, al momento della consegna, i Prodotti saranno privi di difetti di materiale e lavorazione e che ha il diritto di vendere i Prodotti al cliente. Fatta eccezione per i casi in cui i Prodotti siano venduti a un consumatore, tutte le ulteriori garanzie, i termini e condizioni correlati ai Prodotti, espliciti o impliciti, sia per diritto consuetudinario, statuto, uso commerciale o altro, e sia che essi riguardino la qualità, l'idoneità a uno scopo particolare o altro, sono esclusi nella misura massima consentita dalla legge.

Limitazione di responsabilità - Nessuna disposizione dei Termini Generali e dei Termini Speciali pregiudicherà alcuna responsabilità che Carestream Dental possa avere in relazione alla morte o lesione personale di qualsiasi persona derivante da negligenza.injury to, any person resulting from negligence.

Rinuncia e rimedi - Il mancato o tardivo esercizio da parte di Carestream Dental di un diritto o rimedio non costituisce una rinuncia a tale diritto o rimedio né una rinuncia a esercitarlo in un secondo momento.

Version: Gennaio 2024

CONDIZIONI DI GARANZIA

Star Service: eccellenza su cui potete contare!

La garanzia copre i difetti di fabbricazione dalla data di installazione*

*Star Service su cui potete contare

- 1 anno di garanzia
- 2 anni se attivate il prodotto online:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

** il secondo anno di garanzia è applicabile solo in specifici paesi della regione EMEA. Si prega di verificare con il proprio responsabile commerciale i termini di garanzia in vigore nel paese di appartenenza.

Condizioni di garanzia per l'utente finale

Congratulazioni per l'acquisto. Ci auguriamo che i prodotti Carestream Dental e la sicurezza della garanzia siano di vostro gradimento!

Oltre alla garanzia legale del proprio paese di residenza, Carestream Dental offre la seguente garanzia come produttore:

Tutti i Prodotti sono venduti con garanzia inclusa nel packaging o in accompagnamento al prodotto stesso. Carestream Dental non riconosce altre garanzie, espresse o implicite di altro genere.

Tutti i Prodotti sviluppati e forniti da Carestream Dental sono rigorosamente testati per assicurare l'osservanza degli standards imposti. Di conseguenza, se si riscontra un problema con un prodotto e il problema è causato da un difetto nei materiali e/o nella manodopera durante la fabbricazione, la garanzia Carestream Dental è limitata, a propria discrezione, alle parti; il rivenditore riparerà o sostituirà il prodotto. Se alcune parti di ricambio per qualsiasi ragione diventassero obsolete o non più disponibili, Carestream Dental, si riserva il diritto di sostituirle con un ricambio o un prodotto equivalente, o (a sua discrezione) di proporre al cliente una soluzione alternativa o migliorativa.

Il periodo di garanzia inizia dalla data di installazione del Prodotto, o (se la data non può essere provata) la garanzia decorrerà dalla data della fattura. Per attivare il secondo anno di garanzia, è necessario attivare il prodotto online <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Il prodotto deve essere attivato con il nome del dentista utilizzatore finale entro 30 giorni dalla data di installazione.

A seconda del prodotto, Carestream Dental offre pacchetti di estensione di garanzia chiamati CS Protect o offerte di estensione di assistenza chiamate CS Advantage. Si prega di contattare il rivenditore per ulteriori informazioni.

Questa garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è applicabile solo quando il prodotto è correttamente usato e mantenuto secondo le raccomandazioni del manuale d'uso. Se il prodotto risulta essere difettoso o un componente risulta mancante, la nostra responsabilità sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione della parte di ricambio o del prodotto da parte del rivenditore. Carestream Dental si riserva il diritto di riparare o sostituire a sua discrezione unità/parti difettose con unità nuove o del tutto funzionanti.

Il prezzo applicato alla parte di ricambio si baserà sulla garanzia dell'apparecchiatura principale installata.

Il componente o il prodotto di ricambio che viene sostituito in garanzia non prevede una garanzia separata, bensì continuerà a fare riferimento al periodo di garanzia residuo dell'apparecchiatura principale.

Esclusivamente per le apparecchiature fuori garanzia, la parte di ricambio di sostituzione presenta una garanzia di 12 mesi.

Quando una parte di ricambio è stata sostituita nell'apparecchiatura principale, la garanzia di quest'ultima non sarà estesa. Abbiamo in ogni caso necessità di esaminare il presunto prodotto difettoso. Per la gestione della richiesta contattate il vostro rivenditore di riferimento. Si prega di considerare che non vi è diritto alcuno di rifiutare il pagamento di fatture o di effettuare deduzioni con riferimento a prodotti che si asserisca essere difettosi.

Questa garanzia non copre alcun danno causato da cattivo uso, negligenza, incidenti, abrasione, esposizione a temperature estreme, solventi, acidi, acqua, o deterioramento normale.

Non possiamo tuttavia ritenerci responsabili per le conseguenze riportate dalla non applicazione delle istruzioni operative contenute nei manuali di installazione e per l'utente includendo (ma non limitati a) danno fisico, perdita di profitto, perdita di produzione, perdita di dati, perdite finanziarie o qualsiasi altro danno. Consumabili e software sono esclusi da questa garanzia. Danni incidentali e consequenziali sono espressamente non riconosciuti. I carichi di lavoro e i danni riconducibili al lavoro svolto da qualsiasi altra persona che non sia un rappresentante di Carestream Dental o un provider certificato Carestream Dental non sono coperti da questa garanzia.

L'utilizzatore si impegna ad eseguire la manutenzione richiesta - Carestream Dental si riserva il diritto di non applicare la garanzia al potenziale prodotto difettoso.

È obbligo dell'utilizzatore finale eseguire la manutenzione sulle unità di lavoro, soprattutto sulle attrezzature ad alto rischio, come Dispositivi Medici, regolarmente e in linea con le guide dei Produttori, codici di condotta approvati e guide industriali. Se un utilizzatore non è in grado di farlo autonomamente, dovrà avvalersi di una persona competente che lo faccia per lui. I programmi di formazione Carestream Dental forniscono le conoscenze, le competenze e la relativa certificazione richieste per la manutenzione dei prodotti Carestream Dental. Ciò consente agli utilizzatori di nominare un rivenditore che si occupi della manutenzione delle attrezzature e consente ai rivenditori di dimostrare la certificazione tecnica e l'expertise.

Il rivenditore accetta di occuparsi dell'installazione, della corretta manutenzione e riparazione del prodotto (se fornito inizialmente dal rivenditore o da altra organizzazione, durante e dopo la garanzia) a cura di un tecnico certificato del rivenditore stesso. Il rivenditore accetta di risolvere i dubbi e gestire le lamentele dell'utilizzatore finale senza ricorrere a Carestream Dental, e di riportare tutte le eventuali questioni, problematiche e lamentele irrisolte.

La garanzia fornita con questo documento è limitata al valore del Prodotto. Le specifiche di fabbricazione sono soggette a modifica senza preavviso. Abbiamo progettato questo Prodotto al fine di rispondere alle vostre esigenze e ci auguriamo che siate soddisfatti del suo utilizzo.

In het geval van een conflict tussen de Engelse vertaling en de lokale vertaling heeft de Engelse vertaling voorrang.

Carestream Dental – Algemene zakelijke voorwaarden in EMEA (Europa, Midden-Oosten en Afrika) voor tandheelkundige producten en diensten van Carestream

Producten en diensten worden verkocht en geleverd door Carestream Dental in EMEA volgens deze Algemene voorwaarden in EMEA voor tandheelkundige producten en diensten (de “Algemene voorwaarden”) die van toepassing zijn op het contract, en die alle eerdere zakelijke voorwaarden zullen annuleren. Waar van toepassing zullen in de tandheelkundige catalogi, prijslijsten of andere literatuur van Carestream speciale zakelijke voorwaarden worden gespecificeerd. Bij verwijzingen naar “Contract” duidt dit op het contract tussen Carestream Dental “Carestream Dental” en de klant voor de verkoop en levering van producten en diensten (“Producten”).

Voor export - bestemming: De Producten zijn bestemd voor gebruik binnen het land van de uiteindelijke bestemming vermeld op de bestelling en zolang de wetten van het betreffende land dit toestaan en behalve na voorafgaande toestemming van Carestream Dental, mogen ze niet worden geëxporteerd of doorverkocht voor export buiten dat land. Carestream Dental gaat niet akkoord met het opnieuw importeren (de herimport) van de producten in de EER en Zwitserland.

Handelsmerken - Carestream Dental handelsmerken worden naar behoren beschermd door de geldende wetten en door internationale conventies. Daarom mogen noch Carestream Dental-klanten, noch derden in het algemeen, dergelijke handelsmerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Carestream Dental gebruiken, aangezien niets in deze Algemene Voorwaarden dergelijke toestemming impliceert.

Wijzigingen - Carestream Dental behoudt zich het recht voor om deze Algemene Voorwaarden of bijzondere voorwaarden in het algemeen te wijzigen of aan te passen.

Scheidbaarheid - Als bepalingen van de Algemene voorwaarden of speciale voorwaarden ongeldig of onuitvoerbaar blijken te zijn, heeft deze ongeldigheid of onuitvoerbaarheid geen invloed op de andere bepalingen van dergelijke voorwaarden die volledig van kracht zullen blijven.

Mondelinge overeenkomsten en variaties - Elke verbale overeenkomst of representatie of elke wijziging van de Algemene voorwaarden of speciale zakelijke voorwaarden die niet aan de onderhavige voorwaarden voldoet, zal niet bindend zijn voor Carestream Dental, tenzij deze schriftelijk is bevestigd door een gemachtigde vertegenwoordiger van Carestream Dental.

Recht van de Overeenkomst - In het geval van juridische geschillen, zullen de wet en de rechtbanken van de Overeenkomst die van de juridische entiteit van Carestream Dental zijn zonder uitvoering te geven aan haar regels inzake rechtsconflicten. Behoudens het bepaalde in deze clausule zijn de rechtbanken van de juridische entiteit van Carestream Dental exclusief bevoegd in geval van geschillen tussen partijen op grond van deze overeenkomst. Carestream Dental heeft echter het recht om de Klant te vervolgen bij een andere bevoegde rechtbank.

Speciale zakelijke voorwaarden - Verenigd Koninkrijk en Republiek Ierland
De aandacht van klanten wordt in het bijzonder gevestigd op de onderstaande clausule voor beperking van aansprakelijkheid - De algemene voorwaarden zijn van toepassing binnen de EER, maar daarnaast zijn deze speciale voorwaarden (de "speciale voorwaarden") van toepassing op de levering van producten en diensten producten door Carestream Dental, haar dochterondernemingen en dochterondernemingen van haar holdingmaatschappij Carestream Dental binnen het Verenigd Koninkrijk en Ierland. In het geval van inconsistenties tussen de Speciale Voorwaarden en de Algemene Voorwaarden hebben de Speciale Voorwaarden voorrang.

Productinformatie - De klant dient ervoor te zorgen dat alle veiligheidsinformatie die door Carestream Dental wordt verstrekt met betrekking tot de Producten wordt doorgegeven, indien de Producten bestemd zijn voor gebruik op het werk, aan de werknemers van de klant of, indien de Producten bestemd zijn voor wederverkoop, aan de volgende koper. De klant mag geen veiligheidsinformatie van de Producten wijzigen, maskeren of verwijderen.

Garantie - Carestream Dental garandeert de klant dat de Producten op het moment van levering vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten en dat hij het recht heeft de Producten aan de klant te verkopen. Behalve wanneer de Producten worden verkocht aan een persoon die handelt als consument, zijn alle verdere garanties, voorwaarden en bepalingen met betrekking tot de Producten, uitdrukkelijk of impliciet, hetzij door gewoonterecht, statuten, handelsgebruik of anderszins, en hetzij met betrekking tot kwaliteit, geschiktheid voor een bepaald doel of anderszins, uitgesloten voor zover de wet dit toestaat.

Beperking van aansprakelijkheid - Niets in de Algemene voorwaarden en de Speciale Voorwaarden heeft invloed op de aansprakelijkheid die Carestream Dental mogelijk heeft met betrekking tot het overlijden van, of persoonlijk letsel aan, enig persoon als gevolg van nalatigheid.

Vrijstelling en rechtsmiddelen - Het falen of de vertraging van Carestream Dental bij het uitoefenen van een recht of rechtsmiddel vormt geen afstandsverklaring ervan of het recht om deze vervolgens af te dwingen.

Versie: Januari 2024

GARANTIEVOORWAARDEN

Star Service: Excellentie waarop u kunt vertrouwen!

Deze garantie dekt fabrieksfouten vanaf de installatiedatum.*

*Star Service waarop u kunt vertrouwen!

- 1 jaar garantie
- 2 jaar garantie als u zich activeer het produkt:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**het 2de jaar van garantie is alleen van toepassing in specifieke EMEA landen. Neem contact op met uw Carestream Dental verkoop vertegenwoordiger voor de exacte garantievoorwaarden voor uw land.

Garantievoorwaarden eindgebruiker

Gefeliciteerd met uw aankoop. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan uw producten van Carestream Dental en de zekerheid van onze garantie!

Behalve de wettelijk voorgeschreven garantie in uw land, biedt Carestream Dental u de volgende fabrieksgarantie:

Alle producten worden verkocht met de garantie zoals uitdrukkelijk vermeld op, verpakt met, of bij het product in de documentatie, of vermeld in de geldende bijlage. Carestream Dental sluit alle andere garanties uit, expliciet of impliciet.

Alle producten die door Carestream Dental worden ontwikkeld en geleverd, worden grondig getest om aan de strengste eisen te voldoen. Als er dientengevolge een probleem met dit product optreedt en het probleem is veroorzaakt door een mankement in materiaal en/of arbeid tijdens fabricage, is de garantie van Carestream Dental beperkt tot delen -in eigen goeddunken, zal de dealer ofwel repareren of vervangen. Als een vervangend onderdeel om welke reden dan ook verouderd of niet beschikbaar is, behoudt Carestream Dental zich het recht voor een gelijkwaardig onderdeel of product te vervangen, of (naar eigen goeddunken) een alternatieve upgrade-oplossing aan de klant voor te stellen.

De duur van de garantie gaat in op de datum van installatie van het product, of (als dit niet bewezen kan worden) vanaf de factuurdatum. Om uw 2de jaar van garantie te activeren, dient u het product online te registreren op <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Het product dient binnen 30 dagen na installatiedatum op naam van de eindgebruiker (praktijk) te zijn geregistreerd.

Afhankelijk van het produkt, biedt Carestream Dental garantie verlenging pakketten genaamd CS Protect of verlengde service pakketten genaamd CS Advantage. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie.

Deze garantie dekt uitsluitend fabricagefouten en is uitsluitend van toepassing wanneer het Product op de juiste manier gebruikt en onderhouden is, zoals aanbevolen in de betreffende gebruikershandleiding. Als bewezen is dat het product een mankement heeft als gevolg van een fout in materiaal of fabricage, zal onze verantwoordelijkheid worden beperkt tot reparatie van het product, het vervangen van onderdelen of vervangen van het product zelf door de dealer. Carestream Dental behoudt zich het recht voor om naar eigen inzicht defecte apparaten/onderdelen te repareren of te vervangen door nieuwe of volledig functionerende apparaten.

De prijs van de reserveonderdelen wordt gebaseerd op de garantie van de geïnstalleerde hoofdapparatuur.

Voor het reserveonderdeel of het product dat krachtens de garantie vervangen is, geldt geen aparte garantie, maar loopt de garantie door op basis van de resterende garantieperiode van de hoofdapparatuur.

Uitsluitend voor apparatuur waarop geen garantie meer van toepassing is, geldt alleen voor het nieuwe reserveonderdeel een garantie van 12 maanden.

Wanneer een reserveonderdeel in de hoofdapparatuur vervangen is, wordt de garantieperiode van de hoofdapparatuur zelf niet verlengd. Wij zullen de gelegenheid krijgen om een vermeend defect product te onderzoeken. Neem contact op met uw dealer om een garantieclaim af te handelen. Wij maken u erop attent dat u niet gerechtigd bent om betaling van facturen uit te stellen of inhoudingen te doen van producten waarvan gesteld wordt dat ze defect zijn.

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verwaarlozing, ongelukken, slijtage, blootstelling aan extreme temperaturen, oplosmiddelen, zuren, water, of normale slijtage en ouderdom. Wij kunnen derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het niet toepassen van de bedieningsinstructies in de installatie- en gebruikershandleidingen, inclusief (maar niet beperkt tot) lichamelijk letsel, winstderving, productieverlies, gegevensverlies, financieel verlies of elke andere directe of indirecte schade. Verbruiksartikelen en software zijn van deze garantie uitgesloten. Incidentele en gevolgschades worden nadrukkelijk afgewezen. Arbeidsloon en schades als gevolg van werkzaamheden door anderen dan vertegenwoordigers van Carestream Dental of erkende serviceproviders vallen buiten deze garantie.

De gebruiker voert het aanbevolen onderhoud uit - anders behoudt Carestream Dental het recht een mogelijk defect niet als garantie te erkennen

Het is een vereiste dat de eindgebruikers hun apparatuur, met name zg. hoger risico apparatuur, zoals medische hulpmiddelen, regelmatig en in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant, goedgekeurde gedragscodes en de voorschriften vanuit de industrie, onderhouden. Tenzij een eindgebruiker bevoegd is om dit zelf uit te voeren, moet hij dit door een bevoegd persoon laten uitvoeren. De Carestream Dental technische trainingsprogramma's leveren de kennis, vaardigheden en certificering om Carestream Dental product te installeren en te onderhouden. Dit geeft de eindgebruikers de mogelijkheid om met vertrouwen de juiste dealer te benoemen voor onderhoud van de apparatuur en geeft de dealer de mogelijkheid zich te onderscheiden door technische certificering en expertise.

De dealer gaat akkoord met het installeren, onderhouden en repareren van Carestream Dental producten (in eerste instantie geleverd door de dealer zelf of door andere organisaties, tijdens en na de garantieperiode) door getrainde en gecertificeerde dealer technici. De dealer gaat akkoord om de zorgen en klachten van de eindgebruiker op te lossen, zonder tussenkomst van Carestream Dental, en Carestream Dental alle onopgeloste klachten, materiaal - of terugkomende problemen te melden.

De hierin meegeleverde garantie is beperkt tot de waarde van het Product. Productspecificaties worden zonder vooraankondiging gewijzigd.

Wij hebben dit Product ontwikkeld conform uw behoeften en hopen dat het Product aan uw verwachtingen voldoet.

No caso de qualquer conflito entre a tradução para inglês e a tradução para a língua local, prevalecerá a tradução para inglês.

Carestream Dental – Condições Gerais de Venda na EMEA (Europa, Médio Oriente e África) para produtos e serviços dentários

Os produtos e serviços são vendidos e fornecidos pela Carestream Dental na EMEA segundo estas Condições Gerais de Venda na EMEA para os Produtos e Serviços da Carestream Dental (as “Condições Gerais”), que regem o Contrato e que revogam todas as condições de venda anteriores. Quando aplicável, são especificadas condições especiais de venda nos catálogos da Carestream Dental, nas listas de preços ou noutros documentos. As referências a “Contrato” significam o contrato entre a Carestream Dental (a “Carestream Dental”) e o cliente para venda e fornecimento de produtos e serviços (“Produtos”).

Para exportação – Destino: Os Produtos destinam-se a ser utilizados no país de destino indicado na encomenda e na medida em que as leis do país em causa o permitam e, exceto com o acordo prévio da Carestream Dental, não serão exportados nem revendidos para exportação para fora desse país. A Carestream Dental não consente a reimportação dos Produtos para o EEE e para a Suíça.

Marcas comerciais - As marcas comerciais da Carestream Dental estão devidamente protegidas pelas leis em vigor e por convenções internacionais. Consequentemente, nem os clientes da Carestream Dental, nem terceiros em geral, podem utilizar tais marcas comerciais sem autorização prévia por escrito da Carestream Dental, ficando assente que nada do disposto nas presentes Condições Gerais implica essa autorização.

Alterações - A Carestream Dental reserva-se o direito de alterar ou alterar estes Termos Gerais ou quaisquer termos especiais em geral.

Separabilidade - Se quaisquer disposições das Condições Gerais ou quaisquer condições especiais forem consideradas inválidas ou inaplicáveis, tal invalidade ou inaplicabilidade não afetará as outras disposições dessas condições, que permanecerão em pleno vigor e efeito.

Acordos verbais e variações - Qualquer acordo ou declaração verbal ou qualquer variação das Condições Gerais ou de quaisquer condições especiais de venda que não esteja em conformidade com as presentes condições não será vinculativo para a Carestream Dental a menos que tenha sido confirmado por um representante autorizado da Carestream Dental por escrito.

Lei do Contrato - No caso de litígios judiciais, a lei e os tribunais do Contrato serão os da entidade legal da Carestream Dental, sem aplicar as suas regras em matéria de conflito de leis. Exceto conforme previsto nesta cláusula, os tribunais da entidade legal da Carestream Dental terão competência exclusiva em caso de quaisquer litígios entre as partes ao abrigo do presente documento. A Carestream Dental terá, no entanto, o direito de interpor uma ação contra o Cliente em qualquer outro tribunal competente.

Condições Especiais de Venda – Reino Unido e República da Irlanda
Chama -se a atenção dos Clientes para a cláusula de Limitação de Responsabilidade abaixo - As Condições Gerais aplicam-se em todo o EEE mas, para além destas, aplicam-se Condições Especiais (as “Condições Especiais”) ao fornecimento de produtos e serviços Produtos pela Carestream Dental, as suas empresas subsidiárias e as subsidiárias da sua empresa-mãe Carestream Dental no Reino Unido e na Irlanda. Em caso de disparidades entre as Condições Especiais e as Condições Gerais, prevalecerão as Condições Especiais.

Informação sobre os Produtos - O cliente deve garantir que todas as informações relacionadas com a segurança dos Produtos fornecidas pela Carestream Dental são transmitidas aos empregados do cliente, sempre que os Produtos se destinem a utilização profissional, ou ao comprador subsequente, sempre que os Produtos se destinem a revenda. O cliente não pode alterar, ocultar ou remover quaisquer informações de segurança dos Produtos.

Garantia - A Carestream Dental garante ao cliente que, no momento da entrega, os Produtos estarão isentos de defeitos de material e de mão-de-obra e que tem o direito de vender os Produtos ao cliente. Exceto quando os Produtos são vendidos a uma pessoa que realiza a transação na qualidade consumidor, ficam excluídas, na medida máxima permitida por lei, todas as outras garantias, termos e condições em relação aos Produtos, expressos ou implícitos, com base no direito consuetudinário, estatuto, uso comercial ou de outra forma, e relacionados com a qualidade, a adequação a qualquer fim específico ou outros aspetos.

Limitação da Responsabilidade - Nada do disposto nas Condições Gerais e nas Condições Especiais afetará qualquer responsabilidade que a Carestream Dental possa ter em relação à morte ou a lesões pessoais de qualquer pessoa em resultado de negligência.

Renúncia e vias de recurso - A falha ou atraso da Carestream Dental em exercer um direito ou utilizar uma via de recurso não constitui uma renúncia ao mesmo ou ao direito de dele se valer subsequentemente.

Versão: Janeiro de 2024

TERMOS DA GARANTIA

Serviço Star: Excelência em que você pode confiar!

A garantia limitada cobre defeitos de fabricação a partir da data de instalação.*

*Star Service em que pode confiar

- Garantia de 1 ano
- 2 anos se você ativar on-line:**

<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**O 2º ano de garantia só é aplicável em países específicos da EMEA. Consulte o seu representante de vendas sobre as condições exatas de garantia para o seu país.

Condições de Garantia do usuário

Parabéns pela sua compra. Nós esperamos que você aproveite o seu produto Carestream Dental e a segurança da nossa garantia!

Para além da garantia legal no seu país, Carestream Dental tem o prazer de oferecer a seguinte garantia do fabricante:

Todos os produtos são vendidos com a garantia, embalados com, ou que acompanha o Produto na sua documentação, ou indicada em anexo aplicável. Carestream Dental nega todas as outras garantias, expressas ou implícitas.

Todos os produtos desenvolvidos e fornecidos pela Carestream Dental são rigorosamente testados para garantirem o cumprimento de rigorosos padrões. Consequentemente, se ocorrer um problema com este produto e se o problema for causado por um defeito no material e/ou na mão-de-obra durante o fabrico, a Carestream Dental optará por reparar ou substituir o Produto. Se qualquer peça de reposição se tornar obsoleta ou indisponível por qualquer motivo, a Carestream Dental reserva-se o direito de substituir uma peça ou produto equivalente ou (a seu critério) propor uma solução de atualização alternativa ao cliente.

O período de garantia começa a partir da data de instalação do produto, ou (se esta data não pode ser provada) o período de garantia contará a partir da data da factura. Para activar o seu segundo ano de garantia, por favor, certifique-se de ativar o produto on-line <https://csactivation.carestreamdental.com/>.

O Produto deve ser ativado no nome do usuário final (clínica) no prazo de 30 dias a contar da data de instalação.

Dependendo do Produto, a Carestream Dental oferece pacotes de extensão de garantia chamados CS Protect ou ofertas de serviço alargadas chamadas CS Advantage. Contacte o seu dealer para mais informações.

Esta garantia cobre apenas defeitos de fabricação e é aplicável apenas quando o produto está correctamente utilizado e mantido como recomendado no respectivo manual do utilizador. Se o produto é provado ser defeituoso ou com defeito de material ou de fabricação, a nossa responsabilidade será limitada a reparar o produto ou substituição de peças ou do produto pelo revendedor. A Carestream Dental reserva-se o direito, a seu critério, de reparar as unidades/peças defeituosas ou de as substituir por unidades novas ou totalmente funcionais.

O preço aplicado à peça de substituição será baseado na garantia do equipamento principal instalado.

A peça ou produto de substituição trocada nos termos da garantia não terá qualquer garantia individual; a sua garantia continuará a basear-se na restante garantia do equipamento principal.

Nos equipamentos fora do período de garantia, a peça de substituição trocada terá uma garantia de 12 meses.

Quando ocorrer a troca de uma peça de substituição no equipamento principal, a garantia deste não será prolongada. Vamos ter a oportunidade de examinar qualquer defeito do alegado produto. Por favor, contacte o seu revendedor, a fim de lidar com qualquer reclamação de garantia. Por favor, note que você não tem o direito de reter o pagamento de facturas ou fazer deduções por conta de produtos alegadamente defeituoso.

Esta garantia não cobre danos causados pelo uso indevido, negligência, acidentes, abrasão, exposição a temperaturas extremas, solventes, ácidos, água, ou pelo desgaste normal. Portanto, não podemos ser responsabilizados por quaisquer consequências decorrentes da não aplicação do manual de instruções contidas nos manuais de instalação e de usuário, incluindo (mas não limitado a) lesão corporal, perda de lucros, perda de produção, perda de dados, perda financeira ou qualquer outro dano, directos ou indirectos. Consumíveis e software estão excluídos desta garantia. Danos acidentais e consequentes são expressamente negados. Encargos trabalhistas e danos atribuíveis ao trabalho realizado por alguém que não seja um representante Carestream Dental ou prestador de serviços com certificação não são cobertos por esta garantia.

O utilizador assume a responsabilidade de efectuar a manutenção recomendada - caso contrário, a Carestream Dental reserva-se no direito de não reparar o defeito potencial ao abrigo da garantia.

É uma exigência dos utilizadores finais manter seu equipamento de trabalho, equipamentos de maior risco particularmente, tais como dispositivos médicos, regularmente e em conformidade com as orientações do fabricante, códigos de conduta e orientações da indústria aprovados. A menos que um usuário final seja competente para fazer isso mesmo, ele deve contratar uma pessoa competente para fazer isso por ele. Os programas de treino técnico Carestream Dental garantem os conhecimentos e competências e certificação de competências para manter os produtos Carestream Dental, o que permitirá os usuários finais nomear um Revendedor para manter o equipamento com confiança e permitir ao Revendedor fazer valer a Certificação Técnica e Perícia. O Revendedor concorda em instalar, manter e reparar os produtos (seja fornecido inicialmente pelo Revendedor ou por outras organizações, durante e após a garantia) por Engenheiros treinados e certificados. O Revendedor concorda em resolver as preocupações dos usuários finais e reclamações, sem recorrer a Carestream Dental, e de informar a Carestream Dental todas as questões não resolvidas ou materiais ou preocupações ou reclamações.

A garantia aqui fornecida é limitada ao valor do produto. Especificações de fabricação estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Nós projectamos este produto para atender às suas necessidades e esperamos que você goste de trabalhar com ele!

В случае каких-либо противоречий между английской версией и переводом на местный язык преимущественную силу имеет договор на английском языке.

Carestream Dental — Общие условия ведения бизнеса в регионе EMEA (Европа, Ближний Восток и Африка) в отношении Продуктов и Услуг компании Carestream Dental

Продукты и услуги продаются и поставляются компанией Carestream Dental в регионе EMEA в соответствии с настоящими Общими условиями ведения бизнеса в регионе EMEA в отношении продуктов и услуг компании Carestream Dental («Общие условия»), которые регулируют Договор и аннулируют все предыдущие условия ведения бизнеса. Там, где это применимо, особые условия ведения бизнеса указаны в каталогах, прайс-листах или другой литературе компании Carestream Dental. Ссылки на «Договор» означают договор между компанией Carestream Dental («Carestream Dental») и заказчиком на продажу и поставку продукции и услуг («Продукты»). В случае каких-либо противоречий между английской версией и переводом на местный язык преимущественную силу имеет договор на английском языке.

Для экспорта – Пункт назначения. Продукты предназначены для использования в стране конечного назначения, указанной в заказе. И хотя законы соответствующей страны разрешают экспорт, Продукты не должны экспортироваться или перепродаваться для экспорта за пределами этой страны без предварительного соглашения с Carestream Dental. Компания Carestream Dental не соглашается на повторный импорт Продуктов в ЕЭЗ и Швейцарию.

Товарные знаки. Товарные знаки Carestream Dental надлежащим образом защищены действующим законодательством и международными конвенциями. Следовательно, ни заказчики Carestream Dental, ни третьи стороны, как правило, не могут использовать такие товарные знаки без предварительного письменного разрешения Carestream Dental, при этом подразумевается, что ничто в настоящих Общих условиях не предполагает таких полномочий.

Поправки. Компания Carestream Dental оставляет за собой право изменять или вносить поправки в настоящие Общие условия или любые специальные условия в целом либо для любого конкретного класса Продуктов или заказчика.

Частичная недействительность. Если какие-либо положения Общих условий или особые условия будут признаны недействительными или не имеющими законной силы, такая недействительность или отсутствие законной силы не должны влиять на другие положения таких условий, которые остаются в силе в полном объеме.

Устные соглашения и изменения. Любые устные соглашения или заявления либо любые изменения Общих условий или особые условия ведения бизнеса, которые не соответствуют настоящим условиям, не являются обязательными для компании Carestream Dental, если только они не были утверждены уполномоченным представителем компании Carestream Dental в письменном виде.

Законодательство, регулирующее Договор. В случае возникновения юридических споров, договорным правом и судами Договора являются договорное право и суды юридического лица компании Carestream Dental, без учета принципов коллизионного права. За исключением случаев, предусмотренных настоящим пунктом, суды юридического лица Carestream Dental имеют исключительную юрисдикцию в случае возникновения каких-либо споров между сторонами настоящего Договора. Однако компания Carestream Dental имеет право подать иск против Заказчика в любой другой компетентный суд.

Особые условия ведения бизнеса — Соединенное Королевство и Республика Ирландия Особое внимание Заказчиков уделяется приведенному ниже пункту об ограничении ответственности - Общие условия применяются на всей территории ЕЭЗ, кроме того, настоящие Особые условия («Особые условия») применяются к поставке продуктов и услуг Продукты компанией Carestream Dental, ее дочерними компаниями и дочерними предприятиями ее холдинговой компании Carestream Dental в Соединенном Королевстве и Ирландии. В случае несоответствий между Особыми и Общими условиями, Особые условия имеют преимущественную силу.

Информация о Продукте. Заказчик должен обеспечить передачу всей информации о безопасности, предоставленной компанией Carestream Dental в отношении Продукта, в тех случаях, когда Продукт предназначен для использования на работе, сотрудникам заказчика или в тех случаях, когда Продукт предназначен для перепродажи, последующему покупателю. Заказчик не должен изменять, скрывать или удалять какую-либо информацию по безопасности с Продуктов.

Гарантия. Компания Carestream Dental гарантирует заказчику, что на момент поставки Продукты не будут иметь дефектов материалов и изготовления, и что компания имеет право продавать Продукты заказчику. За исключением случаев, когда Продукты продаются лицу, действующему в качестве потребителя, все дальнейшие гарантии, условия и положения в отношении Продуктов, явные или подразумеваемые, будь то в соответствии с общим правом, законом, торговым использованием или иным образом, а также в отношении качества, пригодности для какой-либо конкретной цели или иным образом, исключаются в максимальной степени, разрешенной законом.

Ограничение ответственности. Ничто в Общих и Особых условиях не влияет ни на какую ответственность, которую может иметь компания Carestream Dental в отношении смерти или причинения вреда здоровью любого лица в результате халатности.

Отказ от прав и средства правовой защиты. Неспособность или задержка компании Carestream Dental в реализации права или средства правовой защиты не являются отказом от них или от права на их последующее принудительное исполнение.

Версия: Январь 2024 г.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия покрывает производственные дефекты с момента даты установки.*

*Первоклассное обслуживание, которому Вы можете доверять:

- Гарантия на 1 год
- Гарантия на 2 года при регистрации онлайн:**
<https://csactivation.carestreamdental.com/>

**2-й год гарантии действует только в определенных странах. Уточните у своего торгового представителя точные условия гарантии для вашей страны.

Гарантийные условия пользователя

Поздравляем с покупкой! Надеемся, Вы получите удовольствие от продукции компании Carestream Dental и надежности нашей гарантии на нее!

Помимо основных гарантийных обязательств, действующих на территории Вашей страны, компания Carestream Dental с удовольствием готова предложить следующие гарантийные условия от производителя:

Вся продукция продается с гарантией, явно заявленной на упаковке или в сопроводительной документации, или в специальном Приложении. Компания Carestream Dental отрицает все другие виды гарантий, явные или подразумеваемые.

Все разработанные и поставленные компанией Carestream Dental изделия проходят тщательную проверку, чтобы гарантировать их соответствие точным стандартам. Следовательно, при возникновении проблемы с данным изделием, при условии, что данная проблема вызвана дефектом материала и/или производственным дефектом во время изготовления, компания Carestream Dental ограничена выбором: по своему усмотрению, дилер произведет ремонт или замену Изделия. Если какая-либо запасная часть по какой-либо причине устареет или станет недоступной, Carestream Dental оставляет за собой право заменить эквивалентную часть или продукт или (по своему усмотрению) предложить клиенту альтернативное решение по обновлению.

Срок действия гарантии начинается с момента установки Изделия или (если такую дату невозможно подтвердить) с момента даты выставления счета. Для активации второго года гарантии необходимо зарегистрировать Изделие онлайн по адресу <https://csactivation.carestreamdental.com/>. Изделие должно быть зарегистрировано только на имя конечного пользователя и в течение 30 дней с момента даты установки.

В зависимости от продукта Carestream Dental предлагает пакеты продления гарантии под названием CS Protect или предложения расширенного сервисного обслуживания под названием CS Advantage. Пожалуйста, свяжитесь с вашим торговым представителем для получения дополнительной информации.

Данные гарантийные обязательства покрывают только производственные дефекты и применимы только при условии надлежащего использования и технического обслуживания Изделия в соответствии с рекомендациями руководства пользователя.

Если Изделие является дефективным или неисправным вследствие дефекта используемых материалов или производства, наше обязательство ограничивается ремонтом Изделия либо заменой запасных частей или Изделия посредством торгового представителя. Мы должны иметь возможность проверки любого предполагаемого дефектного Изделия. Компания Carestream Dental оставляет за собой право выполнять ремонт или замену дефектных блоков/частей с использованием новых или находящихся в полном рабочем состоянии блоков.

Стоимость запасной части основывается на условиях гарантии основного установленного оборудования.

Отдельная гарантия на запасную часть или изделие, замененные по гарантии, не предоставляется. Срок действия гарантии на них будет равен оставшейся части срока действия гарантии на основное оборудование.

В случае оборудования с истекшей гарантией замененная запасная деталь имеет гарантию 12 месяцев.

В случае замены запасной части в основном оборудовании гарантия на основное оборудование не продлевается. Свяжитесь с Вашим торговым представителем для оформления претензий по гарантийным обязательствам. Обратите внимание, что вы не имеете права на задержку оплаты счетов-фактур или на скидки по причине заявления о неисправности Изделия.

Данное гарантийное обязательство не покрывает ущерб вследствие ненадлежащего использования, пренебрежения, несчастного случая, абразивного износа, воздействия экстремальных температур, растворителей, кислот, воды или обычного износа. Следовательно, мы не несем ответственность за какие-либо последствия в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, содержащихся в руководстве по установке и руководстве пользователя, включая (среди прочего) телесное повреждение, потерю прибыли, производственные потери, потерю данных, материальный ущерб или любой другой прямой или косвенный убыток. Расходные материалы и программное обеспечение исключаются из данных гарантийных обязательств. Случайные и косвенные убытки однозначно не покрываются данными гарантийными обязательствами. Расходы на покрытие работ или ущерба, связанных с работами, проведенными любым другим лицом, кроме представителя компании Carestream Dental или сертифицированной сервисной службы, не покрываются данными гарантийными обязательствами.

Пользователь обязывается проводить рекомендованное техническое обслуживание, в противном случае компания Carestream Dental сохраняет за собой право отказать в гарантийном обслуживании потенциального дефекта.

Также, отдельным требованием является, чтобы конечные пользователи поддерживали свое оборудование в рабочем состоянии, согласно документации от Производителя, промышленным руководством и нормами поведения, так как данное оборудование является медицинским и относится к классу устройств с повышенным риском. Если конечный пользователь не может самостоятельно это обеспечить, ему необходимо связаться с компетентным специалистом. Специализированные тренинги для технических специалистов дают необходимые знания и навыки для установки и обслуживания всей продукции компании Carestream Dental. Все специалисты после прохождения тренинга получают соответствующие сертификаты, что позволяет конечному пользователю выбрать торгового представителя, который будет обслуживать оборудование, а торговому представителю повышать квалификацию своих сотрудников и предлагать свои услуги по сервисному обслуживанию. Торговый представитель соглашается на установку, ремонт и профилактических работ оборудования (поставленным им или другой торгующей организацией, как в гарантийный период, так и после него) при наличии сертифицированных и квалифицированных инженеров. Торговый представитель соглашается решить проблемы и рассмотреть жалобы, связанные с оборудованием конечного пользователя и сообщить в компанию Carestream Dental о всех нерешенных, важных или повторяющихся проблемах или жалобах.

Гарантийное обязательство, предоставленное в настоящем документе, ограничено стоимостью Изделия. Производственные спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Мы разработали данное Изделие, чтобы соответствовать вашим запросам, и надеемся, что вам будет приятно использовать его в работе!



SM876

Ed07